

# PREMIERE

Du 3 au 10 février 2015

## 32<sup>e</sup> Festival international du film d'environnement

Au Cinéma des Cinéastes,  
Paris 17<sup>e</sup>, et en Île-de-France  
Entrée gratuite  
[www.festivalenvironnement.com](http://www.festivalenvironnement.com)



**nova**  
101.5 FM

**TVSMONDE**



un événement  
**Télérama**



**ile de France**  
Demain s'invente ici

# Fife, 32<sup>e</sup> édition

Le Fife est heureux de vous proposer une nouvelle fois, à Paris et en Île-de-France, une sélection riche et diversifiée, 101 films et 20 webdocumentaires venus de 41 pays, autant de regards curieux et sensibles sur l'état du monde, les enjeux environnementaux et les solutions qui se dessinent.

Montrer l'environnement aujourd'hui, c'est pouvoir découvrir et redécouvrir à l'infini des paysages que l'on croit connaître, depuis les mythiques États-Unis jusqu'aux banlieues franciliennes. C'est aussi interroger sans relâche le lien de l'homme à la nature, à l'animal et au monde qui l'entoure. C'est enfin voir émerger des réponses tour à tour évidentes ou surprenantes, et des solidarités multiples qui nous rappellent la facilité de certains gestes essentiels ainsi que la nécessité de l'implication de tous.

Dans la perspective de la conférence mondiale Paris Climat 2015, alors que le réchauffement climatique reste un enjeu majeur, le Fife propose de prendre le temps de comprendre l'ampleur des problèmes qui se posent à nous et de regarder les solutions qui, déjà, se mettent en place et s'imposent.

Nous espérons que vous apprécierez la diversité de cette édition 2015, destinée à tous, « jeunes pousses » et spécialistes, citoyens curieux comme spectateurs fidèles. Vous pouvez d'ores et déjà la découvrir en ligne et voter pour le Prix du webdocumentaire. Nous vous attendons nombreux durant cette semaine pour voyager à travers le monde, échanger, dialoguer et agir ensemble afin de continuer à construire une planète durable !

Cet événement s'inscrit dans le cadre des actions Île-de-France - Paris Climat 2015, à suivre sur [www.iledefrance.fr](http://www.iledefrance.fr).

**CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES** • The Shore Break © The Shore Break ; La plaie © H. Robert ; L'urgence de ralentir © P. Borrel & Cinétévé ; Les optimistes © Dimitri Koutsomytis ; Bidonville © Christine Lebel ; Le Semeur © Les Films de l'autre ; Climatosceptiques © Compagnie des phares et balises ; Tranquilandia © Joel Stangle & Carolina Campos ; # Salauds de pauvres © Michael De Plaen IP2014 ; Are Vah ! © Micha Patault ; atterwasch. © Marco del Pra' ; Comme des bêtes © Balina Films / Emmanuel Valette ; Copa Para Quem? © Y. Verbeke & C. Delisse ; DIY Manifesto © Nora Mandray/DIY Manifesto ; Montez à bord ! © Antonia Leroy ; Punk Me © @narrative 2014 ; Vis le fleuve © Laurent Philton ; Bubble Dancers A A Scott McClellan © 2014 National Film Board of Canada ; CROP THE BLOCK © CROP THE BLOCK ; Familliphère © Ateliers Varan ; L'œil du voisin © E. Chaillou & M. Théry ; Refugees © ARTE/Reza ; Urbex © François Nemeth / Nicolas Poloczek ; Whole Hog © 2014 University of North Carolina at Chapel Hill.

## PREMIERE

2-8, rue Rébuffat, 75010 Paris • Tél. : 01 44 65 59 00 • Président et Directeur de la publication : BERNARD MARCHANT • Directeur général et Directeur de la rédaction : Daniel De Almeida • Le magazine Première est édité par Première SAS, au capital de 2 234 820 €, RCS Nanterre 803 014 364 • Siège social : 12, avenue George-V, 75008 Paris • Commission paritaire n° 1117 K 82451 • Imprimé en France par Imprimerie Maury - Manchecourt • Secrétariat de rédaction du guide Fife : Gaëlle Berjonneau • Suivi de projet : Anne-Françoise Bédhet • Conseil régional d'Île-de-France - Unité communication : Xavier Crouan, directeur général adjoint ; Fabien Monsinjon, chef du service événementiel ; Myriam Gast, responsable de la programmation ; Sarah Beaufol et Sandie Ruchon, programmatrices ; Emmanuel Otayek, coordinateur programmation - collaboration à la sélection ; Vania Marty, Éléonore d'Ornano et Émilie Pezet, communication • Conception graphique et réalisation : 

[www.festivalenvironnement.com](http://www.festivalenvironnement.com)

 [festivalenvironnement](https://www.facebook.com/festivalenvironnement)

 [@Fife\\_IDF](https://twitter.com/@Fife_IDF)

Projections, débats et rencontres ont principalement lieu au Cinéma des Cinéastes mais aussi en Île-de-France, dans quatorze lieux partenaires répartis sur les huit départements franciliens (cf. page 22-23).

 **CINÉMA DES CINÉASTES**  
7, avenue de Clichy  
75017 Paris  
[cinema@larp.fr](mailto:cinema@larp.fr)  
01 53 42 40 00  
[www.cinema-des-cineastes.fr](http://www.cinema-des-cineastes.fr)

## ÉVÉNEMENTS

En route pour Paris Climat 2015 !	4
Film d'ouverture / Film de clôture	5
Avant-premières / Séance exceptionnelle	5
Atelier découverte des fruits et légumes	6
Atelier philo	6

## COMPÉTITION OFFICIELLE

Éco Bambins	7
Documentaires	8
Documentaires moyens métrages	10
Documentaires courts	11
Fictions	12
Courts métrages	13

## WEBDOCUMENTAIRES

Compétition officielle	14
Hors compétition	15

## FOCUS PAYS

États-Unis	16
------------	----

## THÉMATIQUES

Réchauffement climatique	17
"People Have the Power"	18
Animaux	19
Santé et environnement	19
Balades urbaines	20
Acheminement et transport de l'eau à travers le monde	21

## CINÉMAS PARTENAIRES

Cinémas et lieux de projection partenaires en Île-de-France	22
---	----

## PROGRAMME

Horaires des projections	24
--------------------------	----

En attendant de découvrir certains films de la sélection 2015 en VOD, (re)découvrez les principaux films de 2014 sur [vodeo.tv](http://vodeo.tv), le portail du documentaire en VOD.

 Projection en présence de l'équipe du film

 Présence de l'équipe du film sous réserve

 Avant-première / Séance exceptionnelle

 Projection en Île-de-France

## EN ROUTE POUR PARIS CLIMAT 2015 !



### PROJECTION - DÉBAT : LES NÉGOCIATIONS CLIMATIQUES INTERNATIONALES

Jeudi 5 • 18h30 • S1

#### THE CLIMATE BLUEPRINT

Ruth Chao & Fran X. Rodriguez

Espagne • 2014 • 52' • vostf

Après plus de vingt ans de sommets consacrés au réchauffement climatique et compte tenu de l'urgence de la situation, le rendez-vous de décembre 2015 à Paris (COP21) pourrait être décisif.

La projection sera suivie d'un débat, animé par la journaliste Laure Noualhat avec la participation de plusieurs intervenants : après 25 ans de négociations climatiques internationales, quels espoirs pour la conférence Climat de Paris 2015 ?

Le film sera aussi projeté le

Vendredi 6 • 15h45 • S3

Projection en IDF, p. 22



### PROJECTION - DÉBAT : QUELLES SOLUTIONS ALTERNATIVES ?

Mercredi 4 • 18h00 • S1

#### SACRÉE CROISSANCE !

Marie-Monique Robin

France • 2014 • 93'

Alors que la crise s'installe durablement en Europe et dans le reste du monde, ce film alterne les expériences concrètes et la parole des experts qui se font écho pour dessiner ensemble les voies de la transition vers la société post-croissance.

La projection sera suivie d'une rencontre avec : Dominique Méda, philosophe et sociologue (sous réserve), Marie-Monique Robin, journaliste et réalisatrice, et Corinne Rufet, vice-présidente de la Région Île-de-France, chargée de l'environnement, de l'agriculture et de l'énergie.

## Exposition - Concours international de photo de la Fondation Alliance française



La Fondation Alliance française organise chaque année un grand concours international de photo au sein du réseau des alliances françaises dans le monde. Cette année, le concours aura pour thème : « Climat, état d'urgence ». En attendant l'exposition collective des œuvres gagnantes à la galerie de la Cité internationale des arts à Paris, fin 2015, venez découvrir, en avant-première, une première sélection de clichés dans le hall du Cinéma des Cinéastes. [www.fondation-alliancefr.org](http://www.fondation-alliancefr.org)

## FILM D'OUVERTURE

La soirée d'ouverture est accessible sur invitation uniquement. Gagnez des places pour y assister, sur la page Facebook du Fife.



Dès 7 ans

Freedom, l'envol d'un aigle sera également projeté en séance publique :

Dimanche 8 • 17h15 • S1

#### FREEDOM, L'ENVOL D'UN AIGLE

Muriel Barra & Jacques-Olivier Travers

France • 2014 • 90'

Le retour vers la liberté du plus grand aigle d'Europe. Un grand spectacle « nature », en même temps qu'un conte philosophique moderne.

Film évènement des dix ans d'Ushuaïa TV



## FILM DE CLÔTURE

La soirée de clôture est accessible sur invitation uniquement. Gagnez des places pour y assister, sur la page Facebook du Fife.



#### HEALING

Craig Monahan

Australie • 2014 • 119' • vostf

Avec : Hugo Weaving, Don Hany, Xavier Samuel, Mark Leonard Winter...

Dans une prison agricole australienne, Viktor se voit confier la guérison d'un aigle, Yasmine. Il va vivre une expérience extraordinaire.

## AVANT-PREMIÈRE



Dimanche 8 • 19h30 • S2

#### FORT MCMONEY : VOTEZ JIM ROGERS

David Dufresne

Canada • 2014 • 52'

Après le succès mondial du webdoc, ce documentaire poursuit son exploration de Fort McMurray et interroge encore : la démocratie est-elle soluble dans le pétrole ?

## AVANT-PREMIÈRE



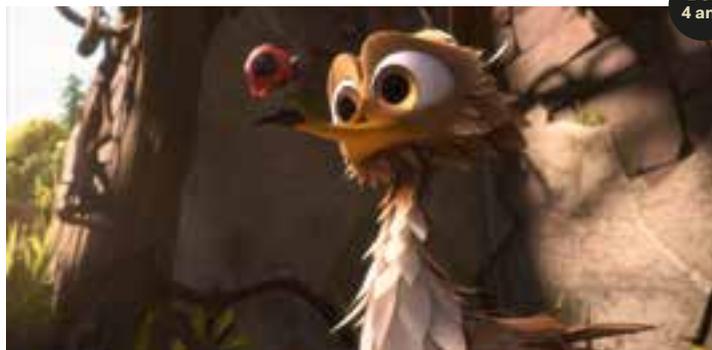
De  
3 à 6  
ans

Samedi 7 • 16h00 • S1

**LES CONTES DE LA MER**  
Aleksandra Zareba, Ignacio Ruiz, Gabriela Salguero & Pärtel Tall  
Allemagne/Chili/Estonie  
2013 • 45' • sans dialogues  
Trois courts métrages d'animation pour découvrir le monde de la mer.

🕒 Projections en IDF, p. 22-23

## SÉANCE EXCEPTIONNELLE



Dès  
4 ans

Mercredi 4 • 16h15 • S1

**GUS PETIT OISEAU, GRAND VOYAGE**  
Christian De Vita  
France/Belgique • 2014 • 90'  
Avec les voix de : Arthur Dupont, Sara Forestier, Bruno Salomone, Pierre Richard...  
À l'heure du départ pour la grande migration, Darius, le doyen de la volée, est blessé. Il va devoir confier tous ses secrets et le nouvel itinéraire du voyage au premier oiseau venu.

## ATELIER DÉCOUVERTE DES FRUITS ET LÉGUMES

De  
4 à 12  
ans

Samedi 7 • après-midi

Avec Bio c' Bon, venez vivre une expérience ludique autour des fruits et légumes !

Sur réservation uniquement et dans la limite des places disponibles. Renseignements et réservations : fife3@iledefrance.fr

Attention, l'envoi d'une demande par mail ne vaut pas réservation. Le festival doit vous confirmer que celle-ci est bien enregistrée.

Places à gagner sur la page Facebook de Bio c' Bon.



## ATELIER PHILO

Dimanche 8 février • 15h30  
Bistrot des Cinéastes

L'environnement est-il uniquement le monde objectif dans lequel nous évoluons ? N'est-il pas aussi un lieu que nous imaginons ? Un atelier philo autour d'Augustin Berque, géographe et philosophe, pour expérimenter le double caractère, objectif mais aussi subjectif, de l'environnement.  
Atelier animé par Elia Rodière, chercheuse en philosophie et en cinéma, en présence d'Emmanuel Gras, réalisateur.

L'entrée du Bistrot des Cinéastes se fait par le hall du cinéma.

## ÉCO BAMBINS

Comme chaque année, le Fife propose un programme de courts métrages d'animation destiné aux « jeunes pousses ». Les enfants pourront voter en salle, au Cinéma des Cinéastes, pour désigner leur court métrage préféré.

### PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES • 48'58''

Mercredi 4 • 15h00 • S1

Dimanche 8 • 15h00 • S1 • Projection / goûter avec Bio c' Bon



Dès  
4 ans

🕒 Projections en IDF, p. 22



**THE COWBOY - IN COLOR**  
Trygve Nielsen  
Norvège • 2013 • 6'42"  
sans dialogues

Un monde en noir et blanc. Un cow-boy le colorie en sortant des couleurs de son chapeau. Mais un corbeau malfaisant vole le chapeau...



**FRED & ANABEL**  
Ralf Kukula  
Allemagne • 2014 • 8' • sans dialogues  
Un dessin animé qui raconte l'amitié extraordinaire entre Anabel, l'oie, et Fred, le chat.



**LA MOUFLE**  
Clémentine Robach  
France/Belgique • 2014 • 8'30"  
sans dialogues

Il neige. Lily et son grand-père préparent un nichoir pour les oiseaux. Inquiète pour les autres animaux, Lily dépose une moufle au pied du nichoir.



**NAIN GÉANT**  
Fabienne Giezendanner  
France/Suisse • 2014 • 11'27"  
sans dialogues

En cherchant à capturer un oiseau des profondeurs, Petite Neige, une jeune Inuit, bascule au fond d'un fjord. Elle va y découvrir un monde fabuleux.



**THE NEW SPECIES**  
Kateřina Karhánková  
République tchèque • 2013  
6'19" • sans dialogues

Trois enfants découvrent un mystérieux os et décident de retrouver la créature à laquelle il appartient.



**LE PETIT COUSTEAU**  
Jakub Kouřil  
République tchèque • 2013 • 8' sans dialogues

Entraîné par un mystérieux chat, un jeune garçon, subjugué par le commandant Cousteau, vit une folle aventure avec une pieuvre...

🕒 Projection en IDF, p. 22

## DOCUMENTAIRES



Dimanche 8 • 11h30 • S1  
Lundi 9 • 14h00 • S3

### BIDONVILLE : ARCHITECTURES DE LA VILLE FUTURE

Jean-Nicolas Orhon  
Canada • 2013 • 81' • vostf

Au cœur des mondes marginaux que sont les bidonvilles et squats de la planète, des individus s'approprient, érigent et animent une cité à leur image.

📺 Projection en IDF, p. 22



Lundi 9 • 18h15 • S1  
Mardi 10 • 12h30 • S3

### LA CORDE DU DIABLE

Sophie Bruneau  
Belgique • 2014 • 88' • vostf

C'est l'histoire d'un objet-outil universel et familier : le fil de fer barbelé. Elle s'ancre ici dans l'espace-temps de l'Ouest américain.



Vendredi 6 • 14h00 • S3  
Samedi 7 • 17h00 • S1

### DARK SIDE OF THE CHEW

Andrew Nisker  
Canada • 2014 • 61' • vostf

Découvrez l'ampleur de l'impact du chewing-gum sur notre culture : il menace notre santé, fragilise notre stabilité économique et provoque des dégâts sur l'environnement.



Mercredi 4 • 17h15 • S3  
Jeudi 5 • 16h00 • S1

### THE EMPIRE OF SHAME

Li-yeong Hong

Corée du Sud • 2013 • 92' • vostf  
Le quotidien d'une usine Samsung, comme un étrange pays peuplé de créatures indifférenciées, aux gestes robotisés et aux uniformes déshumanisants.



Vendredi 6 • 10h30 • S3  
Samedi 7 • 14h00 • S1

### GOOD THINGS AWAIT

Phie Ambo  
Danemark • 2014 • 95' • vostf

Niels est un agriculteur passionné et idéaliste, qui s'attache à respecter la nature et le bétail. Très respecté au Danemark, il risque pourtant de perdre sa licence à cause de ses méthodes jugées « anticonformistes ».

Gagnez des places sur la chaîne [www.festival.com](#)



Jeudi 5 • 19h00 • S3  
Vendredi 6 • 16h00 • S1

### THE GREAT FLOOD

Bill Morrison  
États-Unis • 2013 • 78' • sans dialogues  
Musique composée par Bill Frisell

Un documentaire musical étonnant autour de la grande crue du Mississippi en 1927.

📺 Projection en IDF, p. 22



Mercredi 4 • 11h00 • S1  
Lundi 9 • 12h00 • S3

### THE IRON MINISTRY

J.P. Sniadecki  
États-Unis/Chine • 2014 • 83' • vostf

En filmant pendant trois ans uniquement dans des trains, le réalisateur nous offre une plongée inédite au cœur de la Chine, de ses espoirs et de ses contradictions.



Dimanche 8 • 19h45 • S1  
Lundi 9 • 17h30 • S3

### LAS VEGAS MEDITATION

Florent Tillon  
France • 2014 • 91' • vostf

Une plongée au cœur de Las Vegas, fascinante « Babylone de carton-pâte » dont la fin semble proche, comme une alerte avant la disparition d'un monde...

📺 Projection en IDF, p. 23



Mercredi 4 • 21h15 • S3  
Jeudi 5 • 14h15 • S1

### LAST STOP

Julie Shles  
Israël • 2014 • 76' • vostf

En plein cœur de Tel-Aviv, se trouve la gare routière centrale, principale artère de transport d'Israël. Le film nous entraîne dans les dédales de ce vaste labyrinthe, complexe et violent.



Jeudi 5 • 16h00 • S3  
Vendredi 6 • 20h15 • S1

### SEULS, ENSEMBLE

David Kremer  
France • 2014 • 75'

Mer de Barents, les jours sans nuit de l'été arctique se succèdent. Des hommes travaillent sans relâche, face à la mer, face à eux-mêmes...

📺 Projection en IDF, p. 22



Mercredi 4 • 19h30 • S3  
Jeudi 5 • 12h15 • S1

### THE SHORE BREAK

Ryley Grunenwald  
Afrique du Sud • 2014 • 90' • vostf

Sur la Côte sauvage d'Afrique du Sud, une région extrêmement sous-développée mais très belle, le peuple Pondo a maintenu son mode de vie traditionnel. La possible ouverture d'une mine de titane met en péril ce fragile équilibre.



Dimanche 8 • 18h00 • S3  
Lundi 9 • 16h15 • S1

### VARILLA

Valerio Gnesini  
Italie • 2014 • 75' • vostf

À Succiso, aux portes d'un parc national des Apennins en Italie, les habitants ont réussi à sauver leur village de l'abandon grâce à la création d'une communauté coopérative aux activités multiples.



Lundi 9 • 12h00 • S1  
Mardi 10 • 14h15 • S3

### VAST

Christian Delgado & Nicolás Testoni  
Argentine • 2014 • 60' • vostf

Au fil des images envoûtantes, la Pampa, mystérieuse et captivante, dévoile ses multiples facettes.



Vendredi 6 • 17h30 • S3 • Projection suivie d'une dégustation  
Dimanche 8 • 13h45 • S1

### VENDANGES

Paul Lacoste  
France • 2014 • 82'

Durant les vendanges, une communauté utopique se met en place, rassemblant des « laissés pour compte » qui retrouvent le plaisir du vivre ensemble.

📺 Projections en IDF, p. 23

## DOCUMENTAIRES MOYENS MÉTRAGES

Votez, à l'issue de chacune des projections au Cinéma des Cinéastes, afin de désigner le gagnant du Prix du documentaire moyen métrage.



Dimanche 8 • 20h00 • S3  
Mardi 10 • 15h45 • S1

**THE GARDEN DAYS**  
**OS DIAS DA HORTA**

Hellington Vieira  
Portugal • 2013 • 48' • vostf  
Dans un espace abandonné, au centre de Lisbonne, une oasis idéologique est née et s'est développée, en liberté, jusqu'à ce qu'elle soit brusquement détruite par les autorités.



Vendredi 6 • 14h15 • S1  
Samedi 7 • 12h30 • S3

**JIKOO, LA CHOSE ESPÉRÉE**  
Christophe Leroy & Adrien Camus

France • 2014 • 52' • vostf  
Dans un village situé au cœur d'un parc national sénégalais, les difficultés des paysans à préserver leur récoltes des dégâts causés par les animaux protégés.



Mercredi 4 • 13h00 • S1  
Jeudi 5 • 17h30 • S3

**SOVEREIGNTY DREAMING,**  
**LA RÉVOLTE DES RÊVES**

Vanessa Escalante  
France • 2014 • 47' • vostf  
Des femmes aborigènes d'Australie décident pour la première fois de se battre contre l'enfouissement de déchets nucléaires sur une terre sacrée.



Vendredi 6 • 19h30 • S3  
Samedi 7 • 12h45 • S1

**THE SQUARE**

Livia Gyarmathy  
Hongrie • 2013 • 52' • vostf

De sa fenêtre à Budapest, la réalisatrice voit et filme le square où se construit un mémorial aux morts de la Seconde Guerre mondiale. Sur ce territoire de la taille d'un mouchoir, le film donne une image des tensions dans la Hongrie d'aujourd'hui.



Samedi 7 • 19h15 • S3  
Lundi 9 • 10h15 • S1

**TOURISME INTERNATIONAL**

Marie Voignier  
France • 2014 • 48' • vostf

Un regard sur la façon dont la Corée du Nord se montre aux touristes. Monuments, musées et institutions sont présentés par des guides nord-coréens dont on n'entendra jamais les voix.



Dimanche 8 • 10h15 • S1  
Lundi 9 • 16h00 • S3

**TRANQUILANDIA**

Joel Stangle  
Colombie • 2014 • 56' • vostf

Au nord de la Colombie, un retour sur le destin tragique de Tranquilandia, belle utopie d'une communauté de fermiers.

## DOCUMENTAIRES COURTS

**PROG. 1 • 68'30"**

Jeudi 5 • 14h00 • S3  
Samedi 7 • 10h30 • S1



**ESCORT**

Guido Hendriks  
Pays-Bas • 2014 • 19' • vostf

Le réalisateur suit au plus près l'entraînement de jeunes recrues de la police des frontières néerlandaise, censé les préparer à accomplir leur future tâche : reconduire des demandeurs d'asile déboutés jusqu'à leur pays d'origine.

**PROG. 2 • 54'**

Jeudi 5 • 21h00 • S3  
Vendredi 6 • 12h00 • S1



**THE REAPER**

LA PARKA  
Gabriel Serra Argüello  
Mexique • 2013 • 29' • vostf

Efrain, surnommé le Faucheur, travaille dans un abattoir depuis 25 ans. Nous découvrons son lien étroit et son rapport décalé avec la mort.



**WILD BOAR**

Willem Baptist  
Pays-Bas • 2013 • 25' • vostf

Dans la nature, une seule règle prévaut : manger ou être mangé. Ce documentaire poétique et cru explore la relation de l'homme au sanglier, gibier qui semble prêt à devenir chasseur...



**WHITE EARTH**

J. Christian Jensen  
États-Unis • 2013 • 19'30" • vostf

Dans l'hiver rude du Dakota du Nord, quatre témoignages mettent en lumière la vie de milliers de travailleurs attirés par le boom pétrolier.

**PROG. 3 • 58'**

Jeudi 5 • 10h30 • S1  
Dimanche 8 • 14h30 • S3



**COTTON DREAMS**

Sandeep Rampal Balhara  
Pologne/Inde • 2014 • 15' • vostf

En Inde, les agriculteurs traversent une grave crise agraire qui génère une vague de suicides. Dans ce contexte ardu, le quotidien d'une famille, un conte tragique sur l'amour, la vie et le sacrifice.



**LETTING YOU GO**  
**IK LAAT JE GAAM**

Kim Faber  
Pays-Bas • 2014 • 18' • vostf

Les dernières semaines d'une jeune femme souffrant de troubles mentaux, qui a décidé de se suicider et d'en parler à ses proches.



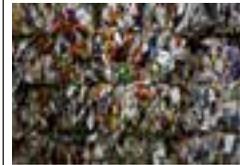
**ROAMING DESIRE**  
**SEMPRE PARTIR**

Leonardo Remor  
Brésil • 2014 • 25' • vostf

La vie de la jeune Rosa, trapéziste, au sein d'un cirque nomade au Brésil – le Spacial Circo.

**PROG. 4 • 53'30"**

Jeudi 5 • 12h30 • S3  
Vendredi 6 • 10h00 • S1



**SINGLE STREAM**

Pawel Wojtasik, Toby Lee & Ernst Karel  
États-Unis • 2013 • 23'30" • sans dialogues

Single Stream s'intéresse aux déchets que nous produisons à travers l'exploration visuelle et sonore d'un centre de retraitement.



**TYRES**

Kyaw Myo Lwin  
Myanmar/Allemagne • 2013 • 30' • vostf

Au cœur d'un bidonville, non loin de la capitale birmane, le travail des employés d'un atelier de recyclage de pneus, étrange lieu de renaissance.

## FICTIONS

Votez, à l'issue de chacune des projections au Cinéma des Cinéastes, afin de désigner le gagnant du Prix de la fiction.



Dimanche 8 • 21h30 • S1

## APRÈS LA BATAILLE

Simon Leclère  
France/Belgique • 2013 • 83'  
Avec : Paul Bartel, Solène Rigot, Gilles Masson...  
Pavel croit son destin tout tracé : un mariage proche, un travail à l'usine locale comme son père et grand-père, la vie en bord de Loire... mais tout cela va basculer.



Vendredi 6 • 21h30 • S1

## CANOPY

Aaron Wilson  
Australie • 2013 • 84' • sans dialogues  
Avec : Khan Chittenden & Mo Tzu-Yi  
1942, Singapour. En pleine invasion japonaise, Jim se retrouve parachuté dans la jungle, seul, en zone ennemie. Un face à face avec la nature commence...



Jeudi 5 • 21h30 • S1

## DAYS OF GRAY

Ani Simon-Kennedy  
Islande • 2013 • 80' • sans dialogues  
Avec : David Laufdal Annarsson, Diljá Valsdóttir, Viktoría Rós Antonsdóttir...  
Au cœur des paysages majestueux de l'Islande, une épopée futuriste qui voit l'humanité se réinventer.



Vendredi 6 • 18h00 • S1

## MAX ET LENNY

Fred Nicolas  
France • 2014 • 85'  
Avec : Camélia Pand'Or, Jisca Kalvanda, Adam Hegazy, Mathieu Demy...  
Au cœur des quartiers nord de Marseille, la quête vitale de Lenny pour retrouver sa fille.

Projection en IDF, p.22-23



Mercredi 4 • 21h30 • S1

## PARIS OF THE NORTH

Hafsteinn Gunnar Sigurðsson  
Islande/Danemark/France 2014 • 95' • vostf  
Avec : Björn Thors, Helgi Björnsson, Nanna Kristin Magnúsdóttir...  
Dans un village islandais perdu au milieu d'une nature sauvage, Hugi, instituteur remplaçant, mène une existence paisible bientôt bouleversée par l'arrivée de son père, aventurier de retour de Thaïlande.



Lundi 9 • 21h00 • S1

## SINGING WOMEN

Reha Erdem  
Turquie/France/Allemagne 2013 • 120' • vostf  
Avec : Binnur Kaya, Philip Arditti, Kevork Malikyan...  
Au large de la Turquie, une île sous la menace d'un tremblement de terre. Ses habitants sont touchés par une mystérieuse maladie.



Samedi 7 • 21h00 • S1

## TEST

Alexander Kott  
Russie • 2014 • 93' • sans dialogues  
Avec : Elena An, Dania Rassomakhin, Karim Pakachakov...  
En 1953, une histoire d'amour sans paroles dans les somptueuses steppes kazakhes, menacées par les essais de la première bombe à hydrogène soviétique.



Samedi 7 • 19h00 • S1

## UN JEUNE POÈTE

Damien Manivel  
France • 2014 • 71'  
Avec : Rémi Taffanel, Enzo Vassallo, Léonore Fernandes...  
Le jeune Rémi rêve de devenir poète. À la recherche de l'inspiration dans la ville de Sète, il est bien décidé à écrire. Mais par où commencer ?

## COURTS MÉTRAGES

## PROGRAMME 1 • 65'16"

Dimanche 8 • 12h30 • S3

HEARTLESS  
SEM CORAÇÃO

Nara Normande & Tião  
Brésil • 2014 • 25' • vostf  
Léo va passer les vacances chez son cousin dans un village de pêcheurs. Là-bas, il rencontre une fille surnommée « Sans cœur ».

MOTHER EARTH  
MATKA ZIEMIA

Piotr Zlotorowicz  
Pologne • 2014 • 30' • vostf  
Maciek est trop sensible pour devenir boucher comme son père. En cultivant un vieux verger, il va se découvrir des pouvoirs surnaturels...  
Projection en IDF, p. 23



## PRENDS-MOI

Anais Barbeau-Lavalette & André Turpin  
Canada • 2014 • 10'16"  
Un infirmier d'un centre pour handicapés est confronté à ses principes lorsqu'il doit accomplir une tâche un peu particulière.

## PROGRAMME 2 • 45'59"

Dimanche 8 • 16h15 • S3

LE CAMION DE MON PÈRE  
MY FATHER'S TRUCK

Mauricio Osaki  
Brésil/Vietnam • 2013 • 15' • vostf  
En accompagnant son père durant une journée de travail à bord de son camion, la jeune Mai Vy va découvrir la vie et ses dures réalités.



## HEARD FROM HERDERS

Apaar Tuli & Larisa Pelle  
Finlande • 2014 • 5'45" • vostf  
Le film met en lumière la beauté de la vie rudimentaire des bergers dans les montagnes du Pamir au Tadjikistan.  
Projection en IDF, p. 23



## PONY PLACE

Joost Reijmers  
Pays-Bas • 2013 • 10'14" • vostf  
Ne pouvant emmener son iPad en vacances, Emma confie son écurie virtuelle à sa grand-mère, Koba. La mission s'avère plus difficile que prévu.



## RADIO ATACAMA

Victor Cerdán  
Espagne • 2014 • 15' • vostf  
Le quotidien solitaire de Benito Paften, qui vit depuis 13 ans dans une ville abandonnée du désert d'Atacama au Chili.

## PROGRAMME 3 • 45'32"

Samedi 7 • 14h15 • S3



## BIRDS

Ulu Braun  
Allemagne • 2014 • 15' • sans dialogues  
Comment les oiseaux s'adaptent-ils au monde urbain?

Projection en IDF, p. 23



## CATS IN RIGA

Jon Bang Carlsen  
Lettonie • 2014 • 15' • sans dialogues  
Majestueux, dangereux, ensommeillés, insaisissables... ainsi sont les chats, au fil de leurs balades dans Riga.

LITTLE BLOCK OF CEMENT WITH  
DISHEVELED HAIR CONTAINING THE SEA

Jorge López Navarrete  
Espagne • 2013 • 15'32" • sans dialogues  
Un chien et une jument entreprennent ensemble un voyage, au cours duquel leur entente s'avérera aussi forte que leurs différences.

## COMPÉTITION OFFICIELLE

Votez sur notre site [www.festivalenvironnement.com](http://www.festivalenvironnement.com), du 7 janvier au 9 février 2015, pour élire le gagnant du Prix du webdocumentaire.



### # SALAUDS DE PAUVRES

Patrick Séverin  
Belgique • 2014

Le mendiant gêne, trouble, interpelle, qui que nous soyons : que faire, face au vide du gobelet tendu ?



### ARE VAH!

Micha Patault & Sarah Irion  
France • 2014 • vostf  
L'Inde est-elle prête à devenir l'Eldorado du nucléaire français ? Après le film *Are Vah !*, découvrez le webdoc, autour des enjeux de cette renaissance nucléaire.



### Dimanche 8 • 15h30

Muséum national  
d'Histoire naturelle

### COMME DES BÊTES

Judith Sibony  
France • 2014

Mêlant films et expériences interactives, *Comme des bêtes* est une immersion sensorielle dans l'univers d'artistes qui intègrent les animaux dans leurs créations.



### CONNECTED WALLS

Sébastien Wielemans  
Belgique/France • 2014  
vostf

25 ans après la chute du mur de Berlin, ce webdoc explore deux autres murs de séparation. Il tente de rétablir le dialogue et de briser virtuellement ces clôtures.



### DIY MANIFESTO

Nora Mandray  
& Hélène Bienvenu  
France • 2014 • vostf

Une rencontre avec des *makers* de Détroit, engagés dans le développement durable, au cœur d'une ville en ruine après des années de prospérité assurée par l'industrie automobile.



### MONTEZ À BORD!

Antonia Leroy  
France • 2014

Montez à bord d'un navire industriel ou d'une pirogue sénégalaise afin de comprendre les enjeux de la pêche illicite et ce qui peut être fait pour y mettre fin.



### ATTERWASCH.

Marco Del Pra' & Frédéric Dubois  
Allemagne • 2014 • vostf

Le destin d'un village pionnier de la transition énergétique allemande, qui devra vraisemblablement disparaître.



### COPA PARA QUEM?

Maryse Williquet  
Belgique • 2014 • vostf

2014 : le Brésil accueille la Coupe du monde de football. Cette œuvre nous fait découvrir l'envers du décor et dévoile de sombres paradoxes.



### PUNK ME

Jacques Denis  
& Zoé Cauwet  
France • 2014

Un *walk-movie* interactif : marchez dans la ville pour découvrir l'héritage de ce mouvement et le punk qui est en vous, grâce au test de personnalité.

## RENCONTRE



Jeudi 5 • 19h30 • S2

### HONKYTONK FILMS

Cette société de production française, éditrice du logiciel de narration interactive Klynt (outil utilisé dans plus de 120 pays), nous présente en avant-première son projet de webdocumentaire européen *Message in a bottle*.

honkytonk



### VIS LE FLEUVE

Laurent Philton  
France • 2014

Partez à la découverte de la Garonne dans l'agglomération bordelaise et naviguez à la rencontre de personnages intimement liés au fleuve.

## HORS COMPÉTITION



### BUBBLE DANCERS

Mark Hoffe  
Canada • 2014 • VO non sous-titrée  
Regard sans complaisance sur les vies d'hommes et de femmes qui font littéralement notre vaisselle.



### FAMILIOSPHÈRE

Clémence Chevalier, Sophie Chivet, Claude Corbier, Simone Douek, Pascale Loiseau-Pessin & Fred Ortuño  
France • 2014

Sept familles se racontent et nous invitent à partager leur quotidien. Des moments intimes, une histoire sans début ni fin qui s'écrit au fil de vos déambulations.



### REFUGEES

Arte Reportage  
France • 2014 • vostf

Népal, Irak, Liban. Bhoutanais, Syriens, Palestiniens. Incarnez l'envoyé spécial d'Arte et racontez les camps de réfugiés.



### CROP THE BLOCK

Collectif  
France • 2014  
*CROP THE BLOCK* est un site collaboratif sur lequel des réalisateurs passionnés mettent en images leurs quartiers.



### FEMMES DU RWANDA - LA VIE MALGRÉ TOUT

Giordano Cossu  
France • 2014 • vostf  
Vingt ans après le génocide, les femmes du Rwanda nous dévoilent leur vie, entre mémoire du passé, défis du présent et espoirs pour le futur.



### URBEX

François Nemeth & Nicolas Poloczek  
Belgique • 2014  
*Urbex*, une exploration urbaine aux confins de la légalité.



### DISASTER RESILIENCE JOURNAL

Mike Robbins, Elaine McMillion Sheldon, Eva Oyon & Virginie Louis  
Canada • 2014 • vostf  
Un tour du monde en 42 jours et autant d'articles sur la résilience aux catastrophes naturelles, de plus en plus fréquentes et violentes.



### L'ŒIL DU VOISIN

Etienne Chaillou & Mathias Théry  
France • 2014 • vostf  
L'Allemand n'a pas d'humour. Le Français ne fait que râler. L'Italien est macho... Entre Européens, les clichés ont la vie dure !



### WHOLE HOG

UNC • School of Journalism and Mass Communication  
États-Unis • 2014 • VO non sous-titrée  
L'industrie du porc en Caroline du Nord vue à travers les prismes économique, environnemental, culturel et politique.

## RENCONTRE



Samedi 7 • 17h30 • S2

### BERLIN À CONTRE-COURANT

Venez découvrir des portraits d'hommes et de femmes *via* des projets alternatifs et artistiques le long de la Spree qui traverse Berlin. Un projet présenté par ses auteurs.



### WIFU PROJECT

Marc Giraud  
France • 2014 • vostf  
Un tour du monde des solutions durables et des innovations sociétales, pour rencontrer des pionniers qui dessinent le monde de demain.

## ÉTATS-UNIS

Une sélection de documentaires pour la plupart inédits en France, pour appréhender les enjeux environnementaux de l'immense et fantasmagique territoire américain.

Gagnez des places pour des séances du focus États-Unis sur les pages Facebook du  et de  et sur [www.cinefac.fr](http://www.cinefac.fr).



Vendredi 6 • 18h30 • S2 

**BLACK HARVEST**  
Jean-Louis Schuller & Sean Clark

Luxembourg • 2014 • 87' • vostf  
Une ruée vers l'or à la mode du XXI<sup>e</sup> siècle qui engendre le meilleur et le pire pour une communauté isolée du Dakota du Nord.



Vendredi 6 • 14h00 • S2 

Samedi 7 • 10h45 • S3 

**COAL RUSH**

Lorena Luciano & Filippo Piscopo  
États-Unis • 2013 • 84' • vostf  
Dans les Appalaches, la prise de conscience écologique d'une communauté très croyante qui va se mobiliser contre l'usine de charbon voisine et ses effets néfastes sur l'eau et la santé des habitants.



Vendredi 6 • 21h15 • S3 

Samedi 7 • 13h30 • S2 

**CONEY ISLAND: DREAMS FOR SALE**

Alessandra Giordano  
États-Unis • 2013 • 80' • vostf  
Coney Island, le plus connu des « terrains de jeu » du monde, a survécu à de nombreuses batailles. Elle doit maintenant affronter la cupidité d'un promoteur sans scrupules; les entreprises locales se mobilisent.

## PROGRAMME FILMS COURTS • 39'57"

Vendredi 6 • 13h00 • S3  Samedi 7 • 12h00 • S2 



**AFTER VEGAS**  
Laurence Bonvin & Stéphane Degoutin  
Suisse/France • 2013 • 21' • vostf  
À travers les paysages de Las Vegas désormais dévastée par la crise, une métaphore des temps d'incertitude que traverse le monde contemporain.



**THE GLEANER'S KITCHEN**  
Patrick Johnson  
États-Unis • 2014 • 10' • vostf  
Maximus Thaler lutte pour ouvrir un restaurant « éco-responsable » dont la nourriture sera préparée uniquement à partir d'aliments récupérés dans les poubelles des supermarchés.

Ⓞ Projections en IDF, p. 22



**ISLE DE JEAN CHARLES**  
Emmanuel Vaughan-Lee  
États-Unis • 2014 • 8'57" • vostf  
Les habitants de l'Isle de Jean Charles, minuscule lopin de terre perdu dans les bayous de la Louisiane du Sud, sont menacés par la montée des eaux, l'érosion côtière et les tempêtes.

Ⓞ Projection en IDF, p. 23

Découvrez aussi une large sélection de films sur les États-Unis au sein des différentes sections du festival.

## RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

À quelques mois de la conférence Paris Climat 2015, le Fife propose films et rencontres pour approfondir notre réflexion sur cette question cruciale et entrevoir les alternatives possibles.

Venez également assister aux deux projections-débats organisées en salle 1 sur cette thématique, cf. page 4.



Jeudi 5 • 21h15 • S2 

**CLIMATOSCEPTIQUES - LA GUERRE DU CLIMAT**  
Laure Noualhat & Franck Guérin  
France • 2014 • 52' • vostf

Une investigation au cœur du lobby climatosceptique. Comment est-il parvenu à rendre médiatiquement valable ou acceptable ce qui est scientifiquement faux ?



Mercredi 4 • 21h15 • S2 

**COWSPIRACY: THE SUSTAINABILITY SECRET**

Kip Andersen & Keegan Kuhn  
États-Unis • 2014 • 91' • vostf  
Ce film pose la question du lien entre l'écologie et la production de produits d'origine animale. Quel impact sur le réchauffement climatique ?

Projection en partenariat avec L214 et Vegan Folie's. Rencontre animée par L214 • Dégustation offerte par Vegan Folie's.



Vegan Folie's



Lundi 9 • 18h30 • S2 

**ENERGIZED**

Hubert Carnaval  
Autriche • 2014 • 90' • vostf  
Comment répondre à nos besoins en énergie toujours exponentiels ? Quelles sont les solutions alternatives ? Quels changements apporter ?

## PROGRAMME FILMS COURTS • 29'05"

Mercredi 4 • 17h30 • S2  Jeudi 5 • 11h00 • S3 



**GLOBAL WARNING**  
Ganeta Stoyanova & Dobrin Kashavelov  
Philippines/Bulgarie • 2014 • 12'33" • vostf

Le quotidien des habitants de Tacloban aux Philippines, frappés par un super-typhon dévastateur en 2013 qui a emporté 500 villes et 7 000 villages, faisant plus de 6 000 victimes.



**ICE IS MELTING**  
Sebastian Stojetz  
Allemagne • 2014 • 2'25" • sans dialogues

Un film très court à l'humour décalé pour dénoncer le réchauffement climatique.



**LE SECRET DES GLACES**  
Loïc Fontimpe  
France • 2014 • 14'07"

Un film d'animation sur les premiers pas en Antarctique de Claude Lorius, célèbre glaciologue dont les travaux ont bouleversé nos connaissances sur le climat.

Ⓞ Projection en IDF, p. 23

## “PEOPLE HAVE THE POWER” Initiatives citoyennes et solidaires

Le Fife continue d'explorer la dimension sociale du développement durable et de mettre en lumière les liens de l'homme à son environnement, au monde du travail et à son cadre de vie, de la révolte à la recherche de solutions.

### PROGRAMME FILMS COURTS 52'28"

Samedi 7 • 10h15 • S2

Mardi 10 • 10h45 • S3



**MINERITA**  
Raúl de la Fuente  
Espagne • 2013 • 27' • vostf  
La résistance quotidienne des femmes au cœur du Cerro Rico bolivien, territoire sans foi ni loi. Leurs seules armes : le courage et la dynamite.



**SILENT RIVER**  
Steve Fisher & Jason Jaacks  
Mexique • 2014 • 25'28" • vostf  
Au Mexique, une famille lutte pour la préservation du fleuve Santiago, devenu une véritable décharge pour les sociétés américaines depuis les accords de libre-échange nord-américain de 1994.



Dimanche 8 • 16h00 • S2

**ANAÏS S'EN VA-T-EN GUERRE**  
Marion Gervais  
France • 2014 • 46'  
Anaïs, 24 ans, vit seule dans une petite maison au milieu d'un champ en Bretagne, portée par son rêve de toujours, envers et contre tous : devenir agricultrice. Le film accompagne cette jusqu'au-boutiste.



Samedi 7 • 21h15 • S2  
Mardi 10 • 16h00 • S3

**PROTEST!**  
Jérôme France  
France • 2014 • 109' • vostf  
Depuis 2008 et la crise, de nouvelles formes de contestations se développent en Europe et dans le monde, sous forme de mouvements se baptisant souvent « Les Indignés ». Ce film leur donne la parole.



Dimanche 8 • 21h15 • S2

**L'EXPÉRIENCE CECOSOLA**  
Ronan Kerneur & David Ferret  
Venezuela/France • 2014 59' • vostf  
En 1967, des habitants de Barquisimeto au Venezuela s'associent pour enterrer dignement leurs morts. La coopérative Cecosola est née.



Dimanche 8 • 17h45 • S2  
Lundi 9 • 10h00 • S3

**LE SEMEUR**  
Julie Perron  
Canada • 2013 • 77' • vostf  
Une ode à la biodiversité végétale et au patrimoine, portée par Patrice Fortier un semencier québécois original et « génétiquement motivé ».

Samedi 7 • 19h30 • S2

**LES OPTIMISTES**  
Gunhild Westhagen Magnor  
Norvège • 2013 • 90' • vostf

Une équipe de volleyeuses norvégiennes du 3<sup>e</sup> âge, *Les Optimistes*, décide de jouer pour la première fois en compétition. Cette comédie est une excellente thérapie contre la peur de vieillir.

Gagnez des places sur la page Facebook de [femininbio](#)



Samedi 7 • 15h30 • S2

**NOUS FERONS LE TOUR DE LA TERRE!**  
Jérôme Derigny  
France • 2014 • 66'  
Athéna et Indira font le tour du monde en famille. Du haut de leurs 13 ans, elles racontent leurs découvertes, sur fond de road movie.

À partir de 10 ans



Dimanche 8 • 13h45 • S2

**L'URGENCE DE RALENTIR**  
Philippe Borrel, sur une idée originale de Noël Mamère  
France • 2014 • 90'  
Nous sommes entrés dans l'ère de l'accélération globalisée, déstabilisant nos repères. Comment ralentir et « résister » ?

© Projections en IDF, p. 22-23

## ANIMAUX

Quelques films pour interroger le lien de l'homme à l'animal, de l'anthropomorphisme à nos peurs primales, de la préservation au risque d'extinction.

Samedi 7 • 16h00 • S3  
Dimanche 8 • 10h30 • S2



**MIEL EN BANLIEUE**  
Florent Kolandjian & Adrien Urbin  
France • 2014 • 52'  
Les abeilles se sentent-elles mieux en ville

qu'à la campagne ? Que trouvent-elles à butiner dans un paysage bétonné tel que la banlieue parisienne ? Les réponses peuvent être surprenantes...

Dimanche 8 • 12h00 • S2  
Lundi 9 • 21h15 • S3



**PICCI TOUBAB, L'OISEAU DES BLANCS**  
Thibault Mazars, Marie Amiguet & Pierre-Yves Le Dû  
France • 2014 60' • vostf

Dans le delta du Saloum au Sénégal, l'îlot préservé de Koussmar abrite des faucons crécerelles. Un projet se met en place : créer un espace naturel communautaire géré par les villageois.

Vendredi 6 • 11h45 • S2  
Samedi 7 • 17h45 • S3



**SEE NO EVIL**  
Jos de Putter  
Pays-Bas • 2014 72' • vostf

Le quotidien de trois singes célèbres désormais en maisons de retraite : la Cheeta de Tarzan, Kanzi, le « singe le plus intelligent de la planète », et « The Crippled », pionnier de la conquête spatiale.

### PROGRAMME FILMS COURTS • 41'51"

Dimanche 8 • 11h00 • S3  
Lundi 9 • 12h30 • S2



**HIPOPOTAMY HIPPOS**  
Piotr Dumala  
Pologne • 2014 • 12'29" • sans dialogues  
Des femmes et des enfants se baignent nus dans une rivière. Des hommes les observent en secret puis les abordent violemment, comme s'ils s'étaient inspirés du comportement des hippopotames.



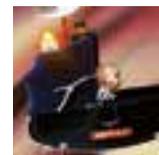
**PANDAS PANDY**  
Matúš Vizár  
Slovaquie/République tchèque • 2013 11'28" • sans dialogues  
Après une métaphore fulgurante de leur arrivée sur Terre, ce film raconte comment les pandas dont devenus la proie d'un jeu macabre mené par les hommes.



**SMART MONKEY**  
Nicolas Pawlowski & Winhluss (Vincent Paronnaud)  
France • 2014 • 17'54"  
Dans la jungle paléolithique, un petit singe malicieux affronte de dangereux prédateurs. Cette fresque épique et démesurée décrit le combat ancestral des plus faibles pour survivre face à la force brute.

## SANTÉ ET ENVIRONNEMENT

En partenariat avec HEAL, Alliance pour la Santé et l'Environnement  
[www.env-health.org](http://www.env-health.org)



Lundi 9 • 14h30 • S2

**ENDOC(T)RINEMENT**  
Stéphane Horel  
France • 2014 • 52'

Un bébé astucieux enquête à Bruxelles sur le lobbying contre la réglementation des perturbateurs endocriniens.

Projection suivie d'une rencontre autour des perturbateurs endocriniens, en présence de la réalisatrice Stéphane Horel et de Lisette van Vliet, conseillère principale « politique des produits chimiques et prévention des maladies chroniques » pour l'ONG HEAL.

© Projection en IDF, p. 22



Lundi 9 • 16h45 • S2

**ZONE BLANCHE**  
Gaëlle Cintré  
France • 2014 • 22'

Souffrant d'un syndrome aigu d'intolérance aux champs électromagnétiques, quatre femmes se voient contraintes de survivre en marge du monde.

Projection suivie d'une rencontre autour de l'électro-sensibilité en présence de Pauline Berthelley du RES (Réseau Environnement Santé) et de Sophie Pelletier, porte-parole de Electrosensibles de France / Priartem.



Découvrez aussi de nombreux films abordant cette thématique au sein des différentes sections du festival.

## BALADES URBAINES

De par le monde, une exploration de l'environnement urbain, qui dévoile ici ses multiples facettes, familières ou inattendues.



Mercredi 4 • 14h00 • S2

Vendredi 6 • 16h15 • S2



Jeudi 5 • 17h15 • S2

Samedi 7 • 21h00 • S3

## AFTER THE TONE

Digna Sinke  
Pays-Bas • 2014 • 85' • vostf

Le décor principal : la ville d'Amsterdam et ses différents visages. De mystérieux interlocuteurs y déambulent et laissent des messages sur le répondeur d'Onno qui ne répond jamais.

## Bx46

Jérémy Brugidou & Fabien Clouette  
France/États-Unis • 2013 • 74' • vostf

Bx46 est un essai exploratoire sur différents espaces au sein d'un complexe industriel et carcéral du sud Bronx.

Jeudi 5 février • 16h00 • S2

## RENCONTRE

BALADES URBAINES  
ET CINÉMA

Une conférence proposée  
et animée par Aldo  
Bearzatto et Hervé  
Bougou, fondateurs du  
festival Ville et Cinéma.

L'errance est un procédé récurrent dans le cinéma. Elle invite le spectateur à circuler dans l'espace urbain pour mieux en capter la diversité, les contours et s'imprégner de sa géographie. À travers des extraits de films, nous vous proposerons d'explorer la ville autrement.



Jeudi 5 • 12h00 • S2

Lundi 9 • 19h45 • S3

LA PLAIE  
A PRAGA

Hélène Robert & Jérémy Perrin  
France/Portugal • 2013 • 75' • vostf

À Porto, avec l'omniprésence des mouettes, se rejoue la lutte sans fin entre l'humain et l'animal.



Mercredi 4 • 12h15 • S2

Vendredi 6 • 10h15 • S2

## STAINSBEAUPAYS

Simon Bouisson & Elliot Lepers  
France • 2014 • 52'

Vingt ados de 14 ans, en classe de 3<sup>e</sup> à Stains, en Seine-Saint-Denis, se racontent, nous racontent, se la racontent.

## PROGRAMME FILMS COURTS • 43'43"

Mercredi 4 • 16h15 • S2

Jeudi 5 • 10h45 • S2



## ÊTRE VIVANT

Emmanuel Gras  
France • 2013 • 17'

Une voix masculine, entre dureté et empathie, décrit le parcours physique et mental d'un homme qui se retrouve à la rue. À l'image, les rues de Paris, les passants, les bancs, les recoins sombres où l'on pourrait peut-être s'abriter, le temps d'une nuit.



## JARDIN DES DEUX RIVES

Amel El Kamel  
France • 2013 • 20'

À la croisée de Roubaix, Tourcoing et Wattlelos se trouve le quartier de l'Union, vaste friche de 80 hectares. Les voix des derniers habitants se mêlent aux poèmes de Mahmoud Darwich.



## LE SKATE MODERNE

Antoine Besse  
France • 2013 • 6'43"

Entre fiction et documentaire, ce film suit de manière contemplative une bande de skaters fermiers dans les coins les plus reculés de la Dordogne.

Découvrez aussi de nombreux films abordant cette thématique au sein des différentes sections du festival.

ACHEMINEMENT ET TRANSPORT  
DE L'EAU À TRAVERS LE MONDE

Mardi 10 • 12h15 • S2

## DAMNATION

Ben Knight & Travis Rummel  
Angleterre/États-Unis • 2014 • 87' • vostf

Un voyage au cœur des cours d'eau américains, où les barrages autrefois omniprésents commencent à disparaître, redessinant la place de l'homme dans la nature.



Lundi 9 • 10h30 • S2

Mardi 10 • 15h30 • S2

## H2O MX

José Cohen & Lorenzo Hagerman  
Mexique • 2013 • 82' • vostf

Une mégalopole peut-elle mobiliser ses 22 millions d'habitants pour devenir autosuffisante en eau ? Mexico, bâtie au milieu d'un lac, doit y parvenir pour survivre.



Lundi 9 • 20h15 • S2

## SUD EAU NORD DÉPLACER

Antoine Boutet  
France • 2014 • 110' • vostf

Le Nan Shui Bei Diao - Sud Eau Nord Déplacer - est le plus gros projet de détournement des eaux au monde, entre le sud et le nord de la Chine. Le film suit les traces et la cartographie de ce chantier national.

Projection en IDF, p. 22

Mardi 10 • 14h00 • S2

RENCONTRE EAU DE PARIS ET  
AGENCE DE L'EAU SEINE-NORMANDIE

## Les enjeux de l'eau et des métropoles

Toute grande ville ou métropole se doit de sécuriser son schéma d'alimentation en eau ; c'est ainsi que la ville de Paris s'est dotée dès le XIX<sup>e</sup> siècle d'un schéma encore utilisé aujourd'hui et qui dispose de nombreux atouts.

Ce schéma original permet à Eau de Paris de structurer les relations entre les territoires métropolitains.

## Intervenants :

Jean-Michel Laya, directeur adjoint à la Ressource en eau et à la production, Eau de Paris

Étienne Jacquin, responsable du pôle Aqueducts et réservoirs de la direction de l'Ingénierie et du patrimoine, Eau de Paris

Un représentant de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

## FOCUS « RENCONTRES INTERNATIONALES EAU ET CINÉMA » (RIEC)

Mardi 10 • 17h15 • S2



## UN PASSAGE D'EAU

Louise Hervé & Chloé Maillet  
France • 2014 • 23'08"

Dans une station balnéaire, des bienfaits de la thalasso aux trésors sous-marins, en passant par la recherche de la vie éternelle, une exploration de l'attrait qu'exerce la mer sur les hommes.

En présence de Pierre-Alain Roche, président de l'Association Scientifique et Technique pour l'Eau et l'Environnement (ASTEE), et président d'honneur des RIEC.



## CINÉMAS ET LIEUX DE PROJECTION PARTENAIRES EN ÎLE-DE-FRANCE

### PARIS (75005)

**LA CLEF**  
34, rue Daubenton  
75005 Paris  
09 53 48 30 54  
www.cinemalaclef.fr

**Jeudi 5 • 18h00**

**SEULS, ENSEMBLE**  
France • 2014 • 75' p. 9

**Lundi 9 • 18h00**

**BIDONVILLE : ARCHITECTURES  
DE LA VILLE FUTURE**  
Canada • 2013 • 81' • vostf p. 8

### PARIS (75005)

**LE MUSÉUM NATIONAL  
D'HISTOIRE NATURELLE**  
57, rue Cuvier  
75005 Paris  
01 40 79 56 01  
www.mnhn.fr

**Samedi 7 • 15h30**

**THE GREAT FLOOD**  
États-Unis • 2013 • 78' • sans dialogues  
Musique composée par Bill Frisell p. 8

**Dimanche 8 • 15h30**

**COMME DES BÊTES**  
France • 2014 p. 14

### BRIE-COMTE-ROBERT (77)

**LES 4 VENTS**  
Centre commercial Les 4 Vents  
80, rue du Général-Leclerc  
77170 Brie-Comte-Robert  
08 92 68 75 44 (0,34 €/min)

**Dimanche 8 • 10h30**

**ÉCO BAMBINS**  
48'58" p. 7

**Lundi 9 • 20h00**

**MAX ET LENNY**  
France • 2014 • 85' p. 12

### NOISIEL (77)

**LA FERME DU BUISSON**  
Allée de la Ferme  
77186 Noisiel  
01 64 62 77 00  
lafermedubuisson.com

**Mercredi 11 • 15h00**

**ÉCO BAMBINS**  
48'58" p. 7

### ÉLANCOURT (78)

**CINÉ 7**  
Centre commercial des Sept-Mares  
Place du Commerce  
78990 Élancourt  
01 30 51 56 15

**Samedi 7 • 16h30**

**LE PETIT COUSTEAU**  
République tchèque • 2013 • 8'  
Sans dialogues p. 7

**LES CONTES DE LA MER**  
Allemagne/Chili/Estonie 2013 • 45'  
sans dialogues p. 6

**Dimanche 8 • 18h00**

**L'URGENCE DE RALENTIR**  
France • 2014 • 90' p. 18

### CHATOU (78)

**LOUIS JOUVET**  
3, place Maurice-Berteaux  
78400 Chatou  
08 92 68 07 34 (0,34 € TTC / min)  
www.mairie-chatou.fr/chatou/  
ch050801.asp

**Vendredi 6 • 18h00**

**THE GLEANER'S KITCHEN**  
États-Unis • 2014 • 10' • vostf p. 16

**THE CLIMATE BLUEPRINT**

Espagne • 2014 • 52' • vostf p. 4

### LE VÉSINET (78)

**JEAN MARAIS**  
59, boulevard Carnot  
78110 Le Vésinet  
01 30 15 66 01

**Lundi 9 • 20h30**

**THE GLEANER'S KITCHEN**  
États-Unis • 2014 • 10' • vostf p. 16

**ENDOC(T)RINEMENT**

France - 2014 - 52' p. 19

### MONTGERON (91)

**LE CYRANO**  
114, avenue de la République  
91230 Montgeron  
01 69 39 39 13  
www.casvs.org/index.php/  
decouvrir-  
se-divertir/cinema-le-cyrano

**Dimanche 8 • 15h30**

**SUD EAU NORD DÉPLACER**  
France • 2014 • 110' • vostf p. 21

### TIGERY (91)

**LE SILO**  
32, route de Lieusaint  
Ferme du Plessis-Saucourt  
91250 Tigery  
01 69 89 88 18  
www.senart-essonne.com

**Vendredi 6 • 19h00**

**LE SECRET DES GLACES**  
France • 2014 • 14'07" p. 17

**L'URGENCE DE RALENTIR**

France • 2014 • 90' p. 18

### VIRY-CHÂTILLON (91)

**LE CALYPSO**  
38, rue Victor-Basch  
91170 Viry-Châtillon  
01 69 24 41 10  
www.viry-chatillon.fr

**Jeudi 5 • 20h30**

**VENDANGES**  
France • 2014 • 82' p. 9

### SURESNES (92)

**LE CAPITOLE**  
3, rue Ledru-Rollin  
92150 Suresnes  
01 47 72 42 42  
cinema-lecapitole.com

**Dimanche 8 • 14h00**

**LES CONTES DE LA MER**  
Allemagne/Chili/Estonie 2013 • 45'  
sans dialogues p. 6

**Lundi 9 • 20h00**

**L'URGENCE DE RALENTIR**  
France • 2014 • 90' p. 18

### PANTIN (93)

**CINÉ 104**  
104, avenue Jean-Lolive  
93500 Pantin  
01 49 15 48 72  
www.cine104.com

**Vendredi 6 • 20h30**

**BIRDS**  
Allemagne • 2014 • 15'  
Sans dialogues p. 13

**HEARD FROM HERDERS**

Finlande • 2014 • 5'45" • vostf p. 13

**MOTHER EARTH**

Pologne • 2014 • 30' • vostf p. 13

**ISLE DE JEAN CHARLES**

États-Unis • 2014 • 8'57" • vostf p. 16

### NOGENT-SUR-MARNE (94)

**CINÉMA LE ROYAL PALACE**  
165, grande rue Charles-de-Gaulle  
94130 Nogent-sur-Marne  
www.royalpalacenogent.fr

**Vendredi 6 • 20h30**

**MAX ET LENNY**  
France • 2014 • 85' p. 12

### SAINT-OUEN-L'AUMÔNE (95)

**UTOPIA STELLA**  
1, place Pierre-Mendès-France  
95310 Saint-Ouen-l'Aumône  
01 30 37 75 52  
www.cinemas-utopia.org/saintouen

**Vendredi 6 • 20h30**

**VENDANGES**  
France • 2014 • 82' p. 9

**Lundi 9 • 20h30**

**LAS VEGAS MEDITATION**  
France • 2014 • 91' • vostf p. 9

### Légende

- Débats et projections, événements
- Compétition officielle
- Webdocumentaires
- Focus États-Unis
- Thématiques

Projection en présence de l'équipe du film

Présence de l'équipe du film sous réserve

# HORAIRES DES PROJECTIONS

## Cinéma des Cinéastes

## MERCREDI 4

**11h00** **S1**  
THE IRON MINISTRY  
83', vostf p. 8

**12h15** **S2**  
STAINSBEAUPAYS  
52' p. 20

**13h00** **S1**  
SOVEREIGNTY DREAMING,  
LA RÉVOLTE DES RÊVES  
47', vostf p. 10

**14h00** **S2**  
AFTER THE TONE  
85', vostf p. 20

**15h00** **S1**  
ECO BAMBINS  
48'58'', sans dialogues p. 7

**16h15** **S1**  
GUS PETIT OISEAU,  
GRAND VOYAGE  
90' p. 6

**16h15** **S2**  
PROGRAMME BALADES  
URBAINES  
43'43'' p. 20

**17h15** **S3**  
THE EMPIRE OF SHAME  
92', vostf p. 8

**17h30** **S2**  
PROGRAMME RÉCHAUFFEMENT  
CLIMATIQUE  
29'05'', vostf p. 17

**18h00** **S1**  
PROJECTION-DÉBAT  
QUELLES SOLUTIONS  
ALTERNATIVES ?  
90' p. 4

**19h15** **S2**  
URBEX  
Séance interactive p. 15

**19h30** **S3**  
THE SHORE BREAK  
90', vostf p. 9

**21h15** **S2**  
COWSPIRACY: THE  
SUSTAINABILITY SECRET  
91', vostf p. 17

**21h15** **S3**  
LAST STOP  
76', vostf p. 9

**21h30** **S1**  
PARIS OF THE NORTH  
100', vostf p. 12

## JEUDI 5

**10h30** **S1**  
DOCS COURTS PROG. 3  
58', vostf p. 11

**10h45** **S2**  
PROGRAMME BALADES  
URBAINES  
43'43'' p. 20

**11h00** **S3**  
PROGRAMME RÉCHAUFFEMENT  
CLIMATIQUE  
29'05'', vostf p. 17

**12h00** **S2**  
LA PLAIE  
75', vostf p. 20

**12h15** **S1**  
THE SHORE BREAK  
90', vostf p. 9

**12h30** **S3**  
DOCS COURTS PROG. 4  
53'30'', vostf p. 11

**14h00** **S2**  
WIFU PROJECT  
Séance interactive, vostf p. 15

**14h00** **S3**  
DOCS COURTS PROG. 1  
68'30'', vostf p. 11

**14h15** **S1**  
LAST STOP  
76', vostf p. 9

**16h00** **S3**  
SEULS, ENSEMBLE  
75' p. 9

**16h00** **S2**  
RENCONTRE BALADES  
URBAINES ET CINÉMA  
p. 20

## Légende

- Débats et projections, événements
- Compétition officielle
- Webdocumentaires
- Focus États-Unis
- Thématiques

**16h00** **S1**  
THE EMPIRE OF SHAME  
92', vostf p. 8

**17h15** **S2**  
Bx46  
74', vostf p. 20

**17h30** **S3**  
SOVEREIGNTY DREAMING,  
LA RÉVOLTE DES RÊVES  
47', vostf p. 10

**18h30** **S1**  
PROJECTION-DÉBAT  
LES NÉGOCIATIONS  
CLIMATIQUES INTERNATIONALES  
vostf p. 4

**19h00** **S3**  
THE GREAT FLOOD  
78', sans dialogues p. 8

**19h30** **S2**  
RENCONTRE HONKYTONK FILMS  
p. 14

**21h00** **S3**  
DOCS COURTS PROG. 2  
54', vostf p. 11

**21h15** **S2**  
CLIMATOSCEPTIQUES -  
LA GUERRE DU CLIMAT  
52', vostf p. 17

**21h30** **S1**  
DAYS OF GRAY  
80', sans dialogues p. 12

## VENDREDI 6

**10h00** **S1**  
DOCS COURTS PROG. 4  
53'30'', vostf p. 11

**10h15** **S2**  
STAINSBEAUPAYS  
52' p. 20

**10h30** **S3**  
GOOD THINGS AWAIT  
95', vostf p. 8

**11h45** **S2**  
SEE NO EVIL  
72', vostf p. 19

Projection en présence de l'équipe du film

Présence de l'équipe du film sous réserve

**12h00** **S1**  
DOCS COURTS PROG. 2  
54', vostf p. 11

**13h00** **S3**  
PROGRAMME ÉTATS-UNIS  
39'57'', vostf p. 16

**14h00** **S2**  
COAL RUSH  
84', vostf p. 16

**14h00** **S3**  
DARK SIDE OF THE CHEW  
61', vostf p. 8

**14h15** **S1**  
JIKOO, LA CHOSE ESPÉRÉE  
52', vostf p. 10

**15h45** **S3**  
THE CLIMATE BLUEPRINT  
52', vostf p. 4

**16h00** **S1**  
THE GREAT FLOOD  
78', sans dialogues p. 8

**16h15** **S2**  
AFTER THE TONE  
85', vostf p. 20

**17h30** **S3**  
VENDANGES  
82', projection suivie  
d'une dégustation p. 9

**18h00** **S1**  
MAX ET LENNY  
85' p. 12

**18h30** **S2**  
BLACK HARVEST  
87', vostf p. 16

**19h30** **S3**  
THE SQUARE  
52', vostf p. 10

**20h15** **S1**  
SEULS, ENSEMBLE  
75' p. 9

**21h00** **S2**  
PUNK ME  
Séance interactive p. 14

**21h15** **S3**  
CONEY ISLAND:  
DREAMS FOR SALE  
80', vostf p. 16

**21h30** **S1**  
CANOPY  
84', sans dialogues p. 12

## SAMEDI 7

**10h15** **S2**  
PROGRAMME " PEOPLE  
HAVE THE POWER "  
52'28'', vostf p. 18

**10h30** **S1**  
DOCS COURTS PROG. 1  
68'30'', vostf p. 11

**10h45** **S3**  
COAL RUSH  
84', vostf p. 16

**12h00** **S2**  
PROGRAMME ÉTATS-UNIS  
39'57'', vostf p. 16

**12h30** **S3**  
JIKOO, LA CHOSE ESPÉRÉE  
52', vostf p. 10

**12h45** **S1**  
THE SQUARE  
52', vostf p. 10

**13h30** **S2**  
CONEY ISLAND:  
DREAMS FOR SALE  
80', vostf p. 16

**14h00** **S1**  
GOOD THINGS AWAIT  
95', vostf p. 8

**14h15** **S3**  
COURTS MÉTRAGES PROG. 3  
45'32'', sans dialogues p. 13

**15h30** **S2**  
NOUS FERONS LE TOUR  
DE LA TERRE  
66' p. 18

**16h00** **S1**  
LES CONTES DE LA MER  
45', sans dialogues p. 6

**16h00** **S3**  
MIEL EN BANLIEUE  
52' p. 19

**17h00** **S1**  
DARK SIDE OF THE CHEW  
61', vostf p. 8

**17h30** **S2**  
RENCONTRE BERLIN  
À CONTRE-COURANT  
p. 15

**17h45** **S3**  
SEE NO EVIL  
72', vostf p. 19

**19h00** **S1**  
UN JEUNE POÈTE  
71' p. 12

**19h15** **S3**  
TOURISME INTERNATIONAL  
48', vostf p. 10

**19h30** **S2**  
LES OPTIMISTES  
90', vostf p. 18

**21h00** **S1**  
TEST  
93', sans dialogues p. 12

**21h00** **S3**  
Bx46  
74', vostf p. 20

**21h15** **S2**  
PROTEST!  
109', vostf p. 18

## DIMANCHE 8

**10h15** **S1**  
TRANQUILANDIA  
56', vostf p. 10

**10h30** **S2**  
MIEL EN BANLIEUE  
52' p. 19

**11h00** **S3**  
PROGRAMME ANIMAUX  
41'51'' p. 19

**11h30** **S1**  
BIDONVILLE : ARCHITECTURES  
DE LA VILLE FUTURE  
81', vostf p. 8

**12h00** **S2**  
PICCI TOUBAB,  
L'OISEAU DES BLANCS  
60' p. 19

**12h30** **S3**  
COURTS MÉTRAGES PROG. 1  
65'16'', vostf p. 13

**13h45** **S1**  
VENDANGES  
82' p. 9

**13h45** **S2**  
L'URGENCE DE RALENTIR  
90' p. 18

**14h30** **S3**  
DOCS COURTS PROG. 3  
58', vostf p. 11

## HORAIRES DES PROJECTIONS (suite)

### Cinéma des cinéastes

<b>15h00</b> <b>S1</b> <b>ECO BAMBINS</b> 48'58", sans dialogues, projection / goûter Bio c' Bon p. 7	<b>10h30</b> <b>S2</b> <b>H2O MX</b> 82', vostf p. 21	<b>21h00</b> <b>S1</b> <b>SINGING WOMEN</b> 120', vostf p. 12
<b>15h30</b> <b>S1</b> <b>ATELIER PHILO</b> Bistro des Cinéastes p. 6	<b>12h00</b> <b>S1</b> <b>VAST</b> 60', vostf p. 9	<b>21h15</b> <b>S3</b> <b>PICCI TOUBAB, L'OISEAU DES BLANCS</b> 60' p. 19
<b>16h00</b> <b>S2</b> <b>ANAÏS S'EN VA-T-EN GUERRE</b> 46' p. 18	<b>12h00</b> <b>S3</b> <b>THE IRON MINISTRY</b> 83', vostf p. 8	<b>MARDI 10</b>
<b>16h15</b> <b>S3</b> <b>COURTS MÉTRAGES PROG. 2</b> 45'59", vostf p. 13	<b>12h30</b> <b>S2</b> <b>PROGRAMME ANIMAUX</b> 41'51" p. 19	<b>10h30</b> <b>S2</b> <b>L'EXPÉRIENCE CECOSLOVAQUIE</b> 59', vostf p. 18
<b>17h15</b> <b>S1</b> <b>FREEDOM, L'ENVOL D'UN AIGLE</b> 90' p. 5	<b>14h00</b> <b>S1</b> <b>COURTS MÉTRAGES PROG. 1</b> 65'16", vostf p. 13	<b>10h45</b> <b>S3</b> <b>PROGRAMME "PEOPLE HAVE THE POWER"</b> 52'28", vostf p. 18
<b>17h45</b> <b>S2</b> <b>LE SEMEUR</b> 77', vostf p. 18	<b>14h00</b> <b>S3</b> <b>BIDONVILLE : ARCHITECTURES DE LA VILLE FUTURE</b> 81', vostf, rencontre p. 8	<b>11h00</b> <b>S1</b> <b>COURTS MÉTRAGES PROG. 2</b> 45'59", vostf p. 13
<b>18h00</b> <b>S3</b> <b>VARVILLA</b> 75', vostf p. 9	<b>14h30</b> <b>S2</b> <b>ENDOC(T)RINEMENT</b> 52' p. 19	<b>12h15</b> <b>S2</b> <b>DAMNATION</b> 87', vostf p. 21
<b>19h30</b> <b>S2</b> <b>FORT MCMONEY : VOTEZ JIM ROGERS</b> 52' p. 5	<b>16h00</b> <b>S3</b> <b>TRANQUILANDIA</b> 56', vostf p. 10	<b>12h30</b> <b>S3</b> <b>LA CORDE DU DIABLE</b> 88', vostf p. 8
<b>19h45</b> <b>S1</b> <b>LAS VEGAS MEDITATION</b> 91', vostf p. 9	<b>16h15</b> <b>S1</b> <b>VARVILLA</b> 75', vostf p. 9	<b>14h00</b> <b>S1</b> <b>COURTS MÉTRAGES PROG. 3</b> 45'32", sans dialogues p. 13
<b>20h00</b> <b>S3</b> <b>THE GARDEN DAYS</b> 48', vostf p. 10	<b>16h45</b> <b>S2</b> <b>ZONE BLANCHE</b> 22' p. 19	<b>14h00</b> <b>S2</b> <b>RENCONTRE EAU DE PARIS ET AESN</b> p. 21
<b>21h15</b> <b>S2</b> <b>L'EXPÉRIENCE CECOSLOVAQUIE</b> 59', vostf p. 18	<b>17h30</b> <b>S3</b> <b>LAS VEGAS MEDITATION</b> 91', vostf p. 9	<b>14h15</b> <b>S3</b> <b>VAST</b> 60', vostf p. 9
<b>21h30</b> <b>S1</b> <b>APRÈS LA BATAILLE</b> 83' p. 12	<b>18h15</b> <b>S1</b> <b>LA CORDE DU DIABLE</b> 88', vostf p. 8	<b>15h30</b> <b>S2</b> <b>H2O MX</b> 82', vostf p. 21
<b>LUNDI 9</b>	<b>18h30</b> <b>S2</b> <b>ENERGIZED</b> 90', vostf p. 17	<b>15h45</b> <b>S1</b> <b>THE GARDEN DAYS</b> 48', vostf p. 10
<b>10h00</b> <b>S3</b> <b>LE SEMEUR</b> 77', vostf p. 18	<b>19h45</b> <b>S3</b> <b>LA PLAIE</b> 75', vostf p. 20	<b>16h00</b> <b>S3</b> <b>PROTEST!</b> 109', vostf p. 18
<b>10h15</b> <b>S1</b> <b>TOURISME INTERNATIONAL</b> 48', vostf p. 10	<b>20h15</b> <b>S2</b> <b>SUD EAU NORD DÉPLACER</b> 110', vostf p. 21	<b>17h15</b> <b>S2</b> <b>FOCUS RIEC - UN PASSAGE D'EAU</b> 23'08", Rencontre p. 21

## NOS PARTENAIRES

### PARTENAIRES MÉDIAS



### PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



### ASSOCIATIONS ET ONG



### PARTENAIRES PRIVÉS



